Easy COMPACT

Gebrauchsanweisug
Instruction for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de Instruções
Instrucciones para el uso

Οδηγίες χρήσης
Instrukcje użytkowania
Használati utasítás
Инструкция за използване
Інструкція з експлуатації

Návod k použití
Návod na použitie
Instrucţiuni de utilizare
Инструкция по эксплуатации
تعليمات وكيفيّة الاستعمال
Қолдану бойынша нұсқаулық

www.whirlpool.eu

Whirlpool® HOME APPLIANCES

INDEKS

INSTALLASJON
3 Installasjon

SIKKERHET
4 Viktige sikkerhetsinstruksjoner
5 Feilsøkingstabell
6 Forholdsregler

TILBEHØR OG VEDLIKEHOLD
7 Tilbehør
8 Vedlikehold og rengjøring

KONTROLLPANEL
9 Betjeningspanel

GENERELL BRUK
10 Pause or Stop (Ta pause eller stoppe) tilberedningen

TILBEREDNINGSFUNKSJONER
11 Microwave (Mikrobølge)
12 Opptiningsmeny
13 Holde varmen
14 Grill (kun tilgjengelig på MWD120)

MILJØTIPS
15 Miljøhensyn
16 Tekniske spesifikasjoner

INSTALLASJON

-Før tilkopling

Plasser ovnen borte fra andre varmekilder. Det må være et åpent rom på minst 30 cm over ovnen for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.

Mikrobølgeovnen skal ikke settes i et skap. Denne ovnen er ikke beregnet brukt på en arbeidsbenk som er mindre enn 850 mm over gulvet.

Kontroller at spenningen på typeskiltet samsvarer med spenningen I hjemmet ditt.

Du må ikke fjerne beskyttelsesdekslene for mikrobølgeovnens luftinntak som er plassert på sideveggen inne i ovnen. De forhindrer at fett og matrester kan komme inn i mikrobølgeovnens luftinntak.
Plasser ovnen på en stabil, jevn overflate som er sterk nok til å bære ovnen samt mat og tilberedningsredskaper som du legger inn i den. Vær forsiktig når du håndterer ovnen.

Sørg for at området under, over og på sidene av ovnen er tomme for å gi forsvarlig luftstrømning.

Forsikre deg om at apparatet ikke er skadet. Se etter at ovnsdøren tetter godt mot dørkarmene og at den innvendige pakningen ikke er skadet. Tøm ovnen og rengjør den innvendig med en myk, fuktig klut.

Du må ikke bruke apparatet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det er blitt skadet eller har falt ned. Strømledningen og/eller støpslet må ikke senkes i vann. Hold kabelen borte fra varme overflater. Følges ikke disse forholdsreglene, risikeres brann og annen fare.

Ikke bruk en skjøteledning.
Hvis strømledningen er for kort kan du la en elektriker eller servicerepresentant installere en stikkontakt i nærheten av apparatet.

ADVARSEL: Feil bruk av jordet støpsel kan føre til elektrisk støt. Konsulter en kvalifisert elektriker eller installatør hvis du ikke forstår anvisningene om jording eller hvis du ikke er sikker på om mikrobølgeovnen er forsvarlig jordet.

Fjern den beskyttende filmen fra kontrollpanelet og kabelbåndet fra strømledningen før mikrobølgeovnen brukes for første gang.

-Etter tilkopling

Ovnen virker bare når ovnsdøren er ordentlig lukket.
Radio- og TV-mottak kan forstyrres hvis ovnen står i nærheten av en TV, radio eller antenne.

Jording av dette apparatet er obligatorisk. Produsenten kan ikke påta seg noe ansvar for personskade eller skade på dyr eller eiendom dersom dette kravet ikke oppfylles.

Produsenten er ikke ansvarlig for problemer som skyldes at brukeren ikke følger disse anvisningene.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

LESES NØYE OG BEHOLDES FOR FREMTIDIG OPPSLAG

Hvis noe inni eller utenfor ovnen skulle ta fyr eller du ser røykutvikling, må du holde ovnsdøren lukket og slå ovnen av. Trekk støpslet ut av stikkontakten, eller slå av strømmen ved sikringen.

Ikke la ovnen stå uten tilsyn når den er i gang, og spesielt ikke hvis maten varmes i papir, plast eller andre brennbare materialer. Papir kan forkulles eller begynne å brenne, og noen plastmaterialer kan smelte under oppvarmingen.

ADVARSEL: Apparatet og utsatte deler blir varme under bruk. Vær forsiktig så du ikke berører varmeelementene inni ovnen. Barn under 8 år må holdes unna med mindre de er under konstant tilsyn.

Mikrobølgeovnen er beregnet for å varme mat og drikke. Tørking av mat eller klær og oppvarming av varmeputer, tøfler, svamper, fuktige kluter og lignende kan føre til personskade, antennelse eller brann.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har mottatt instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår faren dette innebærer. Rengjøring og vedlikehold for bruker skal ikke gjøres av barn med mindre de er 8 år eller eldre og er under tilsyn.
Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
Hold apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

ADVARSEL: Ikke bruk mikrobølgeovnen til oppvarming av noe som er i en forseglet beholder. Trykkøkningen kan få beholderen til å sprekke eller eksplodere og forårsake skade.

ADVARSEL: Tetningslistene og området rundt døren bør sjekkes jevnlig for skader. Hvis disse områdene er skadet, må du ikke bruke ovnen før den er blitt undersøkt av en faglært servicetekniker.

Ikke bruk mikrøbølgeovnen til å koke eller varme opp hele egg, verken med eller uten skall, da de lett kan eksplodere, selv etter at oppvarmingen er avsluttet.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

Apparatene er ikke beregnet til å bli betjent av en ekstern timer eller separat fjernkontrollsystem.

Ikke la ovnen stå uten tilsyn hvis du bruker mye fett eller olje, fordi slike matvarer kan bli overopphetet og forårsake brann!

Ikke varm opp eller bruk brannfarlige materialer inni eller i nærheten av ovnen. Avgassene kan skape brannfare eller eksplosjon.

Mikrobølgeovnen må ikke brukes til å tørke klær, papir, urter, tre, blomster, frukt eller andre brennbare materialer. Dette kan føre til brann.

Ikke bruk etsende kjemikalier eller damper på apparatet. Denne ovnen er spesielt utformet for å varme opp eller tilberede mat. Den er ikke beregnet på industriell bruk eller laboratoriebruk.

Ikke heng eller plasser tunge gjenstander på døren. Dette kan skade ovnsdøren og hengslene. Dørhåndtaket må ikke brukes til å henge noe på.

FEILSØKINGSVEILEDNING

Hvis ovnen ikke virker som den skal, bør du kontrollere følgende punkter før du ringer etter service:

- Dreieplaten og dreieplatestøtten er på plass.
- Støpselet er satt godt inn i stikkontakten.
- Døren er skikkelig lukket.
- Kontroller sikringene og forsikre deg om at stikkontakten er strømførende.
- Kontroller at ovnen har tilstrekkelig ventilasjon.
- Vent i 10 minutter og prøv så å starte ovnen en gang til.
- Åpne og lukk døren før du forsøker på nytt.

Dette er for å unngå unødig tilkalling av en servicetekniker som du selv må betale for.
Når du kontakter service, må du oppgi ovnens serienummer og typenummer (se servicemerket).
Nærmere informasjon finner du i garantiheftet.

Hvis strømledningen må skiftes, bør den skiftes ut med en original strømledning, som er å få ved våre serviceverksteder. Strømledningen skal kun skiftes av autorisert servicetekniker.

ADVARSEL: Service skal kun utføres av autorisert servicetekniker. Det er farlig for ufaglærte personer å utføre servicearbeider eller reparasjoner som innebærer å fjerne et deksel på denne ovnen. Dekslene beskytter mot mikrobølgeenergien.

Ikke fjern noe deksel.

FORHOLDSREGLER

- GENERELT

Dette apparatet er kun beregnet på bruk i vanlig husholdning!

Apparatet må ikke brukes med mikrobølger dersom det ikke er mat i ovnen. Bruk av mikrobølger i en tom ovn kan skade apparatet.

Ovnens ventilasjonsåpninger må ikke tildekkes. Blokkering av ventiler for luftinntak og/eller utslipp kan skade ovnen og gi dårlig tilberedt mat.

Hvis du vil øve deg på å bruke ovnen, kan du sette et glass med vann i den. Vannet absorberer mikrobølgeenergien, og ovnen blir ikke skadet.

Ikke oppbevar eller bruk dette apparatet utendørs.

Ikke bruk dette apparatet nær en kjøkkenvask, i et våtrom eller i nærheten av et svømmebasseng eller lignende.

Ikke bruk ovnsrommet til oppbevaringsrom.

Klemmer eller annet som inneholder metalltråder, må fjernes fra papir og plastposer før disse settes inn i ovnen.

Ikke bruk mikrobølgeovnen til frityrsteking, siden du ikke kan kontrollere temperaturen på oljen.

Bruk grytekluter eller liknende for å unngå forbrenning når du berører beholdere, ovnsdeler og pannen etter tilberedning.

- VÆSKER

f.eks. drikker eller vann. Væske kan overopphetes til over kokepunktet uten at du ser bobler. Dette kan føre til at varm væske plutselig koker over.

Muligheten for dette kan hindres ved å ta følgende trinn:

1. Ikke bruk beholdere med loddrette sider og innsnevret hals.
2. Rør i væsken før du setter beholderen i ovnen.
3. La væsken stå i ovnen litt etter oppvarming og rør i den en gang til før du forsiktig tar beholderen ut av ovnen.

- FORSIKTIG

Når du varmer barnemat i glass eller drikke i tåteflaske, bør du alltid sjekke temperaturen før servering. På den måten blir varmen jevnt fordelt, og du unngår fare for å bli skåldet eller forbrent.

Slå alltid opp i en kokebok for mikrobølgeovn for nærmere informasjon. Spesielt gjelder dette ved tilberedning eller oppvarming av mat som inneholder alkohol.
Sørg for at lokket og/eller smokken er fjernet før oppvarming!

TILBEHØR

GENERELT

Det finnes forskjellig tilbehør tilgjengelig på markedet. Før du kjøper tilbehør, må du forsikre deg om at det egner seg for bruk i mikrobølgeovn.

Kontroller at tilbehøret du bruker er beregnet for bruk i mikrobølgeovn og at mikrobølgene kan passere gjennom dem.

Når du setter mat og tilbehør i mikrobølgeovnen, må du sørge for at ingenting kommer i kontakt med veggene eller taket inne i ovnen.
Dette er spesielt viktig når det gjelder tilbehør av metall eller metalldeler.

Hvis kokekar som inneholder metall kommer i kontakt med veggene eller taket inne i ovnen mens den er i bruk, kan det oppstå gnistutvikling, og ovnen kan bli skadet.

Pass alltid på at dreieplaten kan dreie fritt før du starter ovnen. Dersom dreieplaten ikke kan dreie fritt, må du bruke en mindre beholder.

Dreieplatestøtte
Bruk dreieplatestøtten under glassdreieplaten. Andre redskaper må aldri settes på dreieplatestøtten.

• Sett dreieplatestøtten på plass i ovnen.

Glassdreieplate
Bruk glassdreieplaten til alle typer tilberedning. Den fanger opp saft som drypper og matrester som ellers ville ha tilsølt ovnen innvendig.

• Sett glassdreieplaten på dreieplatestøtten.

GRILLRIST (kun tilgjengelig på MWD120)
• Bruk grillristen med grillfunksjoner.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Hvis ovnen ikke holdes ren, kan det føre til nedbrytning av overflaten og dermed muligens redusert levetid og farlige situasjoner.

Ikke bruk metalliske skuresvamper, skurende rengjøringsmidler, stålull, grove vaskekluter osv. da slike kan skade kontrollpanelet og de innvendige og utvendige overflatene. Bruk en klut med et mildt vaskemiddel eller kjøkkenpapir med glassrens i sprayform. Sprut glassrensemidlet på et tørkepapir.

Med jevne mellomrom, eller hvis du har sølt, bør du ta ut dreieplaten og støtten og rengjøre bunnen av ovnen.

Bruk en myk, fuktig klut og en mild såpe for å rengjøre ovnen innvendig, fronten og baksiden av døren samt døråpningen.

Ikke bruk damprengjøringsapparater når du skal rengjøre mikrobølgeovnen.

Ovnen må rengjøres regelmessig og alle matrester må fjernes.

Rengjøring er vanligvis det eneste vedlikeholdet som er nødvendig. Trekk støpslet ut av stikkontakten før rengjøring.

Ikke spray direkte på ovnen.

Ovnen er laget slik at dreieplaten skal være i ovnen under bruk.

Ikke bruk ovnen når dreieplaten er tatt ut for rengjøring.

Pass på at eventuelt fett og matrester rundt døråpningen blir fjernet. Smuss som er vanskelig å fjerne løsner lettere hvis du setter en kopp med vann i ovnen og lar den koke i 2–3 minutter. Dampen mykner flekkene.

Vond lukt i ovnen kan reduseres ved at du setter inn en bolle med vann og sitronsaft og lar dette koke noen minutter.

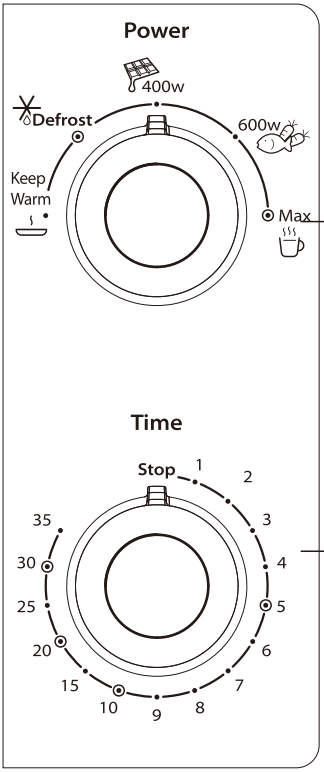
Grillelementet trenger ikke rengjøring, da den sterke varmen vil brenne av eventuelt søl, men taket under elementet kan trenge regelmessig rengjøring. Dette bør gjøres med en myk klut fuktet i mildt såpevann.

Hvis grillen ikke brukes regelmessig, må den kjøres i 10 minutter hver måned for å brenne bort eventuelt søl. Dermed reduseres risikoen for brann.

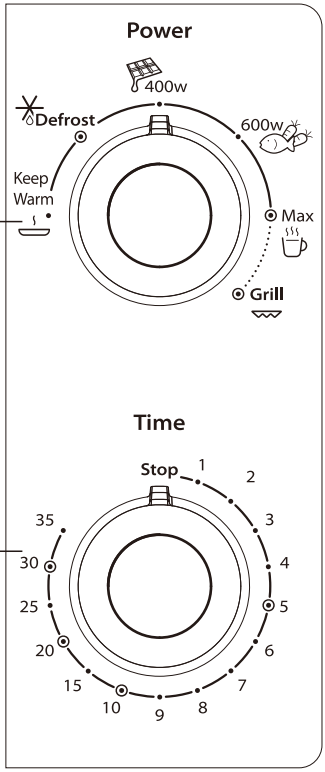
KAN VASKES I OPPVASKMASKIN:

- Dreieplatestøtte
- Grillrist
- Glassdreieplate

MWD119



MWD120



① Power (Effekt)-hjul

② Time (Tid)-hjul

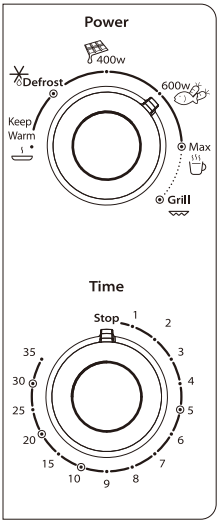
TA PAUSE ELLER STOPPE TILBEREDNINGEN

Ta pause i tilberedningen:
Du kan avbryte tilberedningen for å kontrollere, røre i eller snu maten ved å åpne døren.

Fortsette tilberedningen:
Lukk døren. Nå fortsetter tilberedningen fra der den ble avbrutt.

Hvis du ikke vil fortsette, kan du:
Ta ut maten, drei justeringsknappen til Stop (Stopp), og lukk døren.

MICROWAVE (MIKROBØLGE)



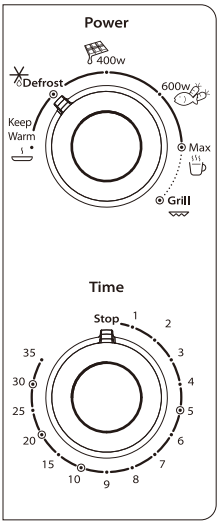
Du kan velge effektinnstilling for å raskt tilberede eller varme opp mat og drikke.

Foreslått tilbehør:		Platedeksel (selges separat)

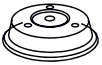
1. Drei Power (Effekt)-hjulet for å stille inn mikrobølgeeffekt (se tabell nedenfor).
2. Vri Time (Tid)-hjulet for å stille inn tiden.
3. Når effekt og tid er stilt inn, starter mikrobølgeovnen med å tilbedere.

EFFEKT	FORESLÅTT BRUKSOMRÅDE:
Maks.	Oppvarming av drikke, vann, klare supper, kaffe, te eller andre matvarer med høyt vanninnhold. Velg lavere effekt dersom maten inneholder egg eller fløte.
600 W	Tilberedning av fisk, grønnsaker, kjøtt osv. Mer forsiktig tilberedning av sauser med høyt proteininnhold, ost- og eggeretter og for ferdigstilling av gryteretter.
400 W	Småkoke stuinger eller smelte smør/sjokolade.
Opptining	Tining.
Holde varmen	Mykne iskrem, smør og ost. Holde varmen.

DEFROST (Opptining)



Denne funksjonen lar deg tine mat raskt og automatisk.
Bruk denne funksjonen til å tine kjøtt, fjærkre og brød.

Foreslått tilbehør:  Platedeksel (selges separat)

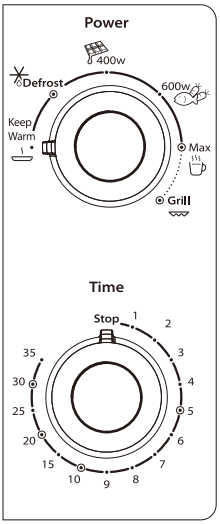
1. Vri Power (Effekt)-hjulet for å velge opptining.
2. Vri Time (Tid)-hjulet for å stille inn tiden.
3. Når effekt og tid er stilt inn, starter mikrobølgeovnen med å tilbedere.

MATVARETYPE	VEKT	TID		TIPS
		Modell MWD119	Modell MWD120	
Kjøttdeig	500 g	11-13 min	10-12 min	Snu maten når tiningen er halvveis ferdig. La maten hvile i minst 5 minutter etter tining.
Kyllingbiter eller -fileter	500 g	8-9 min	8-9 min	Snu maten når tiningen er halvveis ferdig. La maten hvile i minst 5–10 minutter etter tining.
Småbrød og rundstykker	200 g	2-2,5 min	1,5-2 min	Snu maten når tiningen er halvveis ferdig. La maten hvile i minst 5–10 minutter etter tining.

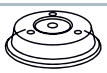
Tips og forslag:

- For best resultat anbefaler vi opptining direkte på glassdreieplaten. Om nødvendig kan det brukes en lett plastbeholder som egner seg for mikrobølgeovn.
- På grunn av at matvarenes beskaffenhet varierer, er tilberedningstiden tilpasset gjennomsnittet. Vi anbefaler at du alltid undersøker fremgangen og eventuelt justerer koketiden for å oppnå et best mulig resultat.
- Kokt mat, stuinger og kjøttsauser tiner raskere hvis du rører i dem i løpet av opptining.
- Skill stykkene fra hverandre når de begynner å tine. Individuelle skiver tiner lettere.

KEEP WARM (Hold varmen)



Denne funksjonen lar deg holde varmen til maten automatisk

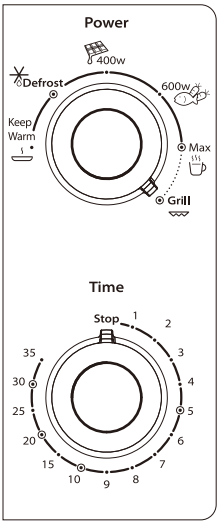
Foreslått tilbehør:		Platedeksel (selges separat)

1. Vri Power (Effekt)-hjulet for å velge funksjonen for å holde varmen.
2. Vri Time (Tid)-hjulet for å stille inn tiden.
3. Når effekt og tid er stilt inn, starter mikrobølgeovnen funksjonen for å holde varmen.

Tips og forslag:

- Sett tykkere og mer kompakt mat midt på tallerkenen og tynnere og mindre kompakt mat langs kanten.
- Plasser tynne skiver av kjøtt oppå hverandre, eller bland dem sammen.
- På grunn av at matvarenes beskaffenhet varierer, er tilberedningstiden tilpasset gjennomsnittet. Vi anbefaler at du alltid undersøker fremgangen og eventuelt justerer koketiden for å oppnå et best mulig resultat.
- Oppvarmet mat blir bedre av å vente 1–2 minutter før servering, særlig frossen mat.
- Hvis du bruker plastfolie bør du stikke hull i den med en gaffel for å lette trykket, slik at den ikke sprekker av dampen som dannes under tilberedningen.
- Sett maten på en mikrobølgesikker og varmebestandig middagstallerken eller fat.

GRILL (kun tilgjengelig på MWD120)



Denne funksjonen bruker et kraftig element til å brune maten, noe som skaper en grill- eller gratineringseffekt.
Grill-funksjonen lar deg brune mat som ostesmørbrød, varme smørbrød, potetkroketter, pølser og grønnsaker.

Dedikert tilbehør: Grillrist

1. Vri Power (Effekt)-hjulet for å velge grill-modus.
2. Vri Time (Tid)-hjulet for å stille inn tiden.
3. Når effekt og tid er stilt inn, starter mikrobølgeovnen med å tilbedere.

Tips og forslag:

- Sett mat som ost, toast, stek og pølser på den øvre grillristen.
- Sørg for at redskapene som brukes ved denne funksjonen, tåler varme.
- Ikke bruk plastredskaper når du griller. De vil smelte. Redskaper av tre eller papir egner seg heller ikke.
- Vær forsiktig så du ikke kommer borti taket under grillelementet.

MILJØTIPS

Esken består av 100 % resirkulerbart materiale og er merket med et resirkuleringssymbol. Følg lokale forskrifter om avhending.
Oppbevar potensielt farlig emballasje (plastposer, polystyren osv.) slik at det er utilgjengelig for barn.

Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Ved å sørge for at produktet avhendes på riktig måte vil du bidra til å motvirke de negative konsekvensene som feilaktig avfallshåndtering av dette produktet kan medføre for miljøet og menneskers helse.

Symbolet på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Derimot skal det leveres til et egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Apparatet må avfallsbehandles i overensstemmelse med gjeldende lokale bestemmelser for avfallsbehandling.

Du får nærmere informasjon om behandling, tilbakeføring og resirkulering av dette produktet ved å ta kontakt med kommuneadministrasjonen, avfallsselskapet eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Før du kasserer apparatet, bør du klippe av strømledningen, slik at apparatet ikke kan koples til strøm.

I samsvar med IEC 60705, utgave 4, 2010.

Den internasjonale elektrotekniske komiteen (International Electrotechnical Commission) har utviklet en standard for komparativ testing av forskjellige mikrobølgeovners oppvarmingsevne. Vi anbefaler følgende for denne ovnen:

TEST	MENGDE	Ca. TID	EFFEKTNIVÅ	BEHOLDER
12.3.1 (Vaniljesaus med egg)	750 G	For MWD119, 14 min. For MWD120, 11 min. 30 sek.	MAKS.	Pyrex 3.222-R
12.3.2 (Sukkerbrød)	475 G	For MWD119, 7 min. For MWD120, 7 min.	MAKS.	Pyrex 3.827
12.3.3 (Kjøttpudding)	900 G	21 min.	MAKS.	Pyrex 3.838
13.3 (Kjøttdeig)	500 G	For MWD119, 13 min. For MWD120, 12 min.	Manuell tining (160 W)	Plasser på dreieplaten med en 3 mm tykk plastplate

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Databeskrivelse	MWD119	MWD120
Merkespenning	220–230 V, 50 Hz	220–230 V, 50 Hz
Nominell inngangseffekt	1100 W	1100 W
Mikrobølgeeffekt	I/T	700–800 W
Ytre mål (H×B×D)	260 x 442 x 355	260 x 442 x 355
Indre mål (H×B×D)	216 x 302 x 277	186 x 302 x 292

432E15A001452

NO

Whirlpool er et registrert varemerke for Whirlpool, USA